

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

二〇〇四至〇五年度
工程支出報表
總目 704 — 渠務

STATEMENT OF PROJECT PAYMENTS FOR 2004-05 Head 704 — DRAINAGE

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2005 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2005 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
環境 <i>Environment</i>				
土木工程——排水道及防止侵蝕工程 <i>Civil Engineering — Drainage and erosion protection</i>				
4044CD	治理深圳河計劃第 2 階段第 1 期——遷建落馬洲與擔竿洲之間的邊境道路 Regulation of Shenzhen River, stage 2 phase 1 — reprovisioning of border road between Lok Ma Chau and Tam Kon Chau	200,000 121,689	1,500 1,500	-
4061CD	廣東道新排水渠延展工程 Extension of the new drainage outfall from Canton Road	38,200 30,726	2,500 4,016	2,491
4064CD	鄉郊排水系統修復計劃——沙埔村河排水系統修復工程 Rural Drainage Rehabilitation Scheme — drainage rehabilitation works at Sha Po Tsuen Stream	60,900 12,999	10,800 13,000	12,999
4067CD	鄉郊排水系統修復計劃——顧問費及勘測工作 Rural Drainage Rehabilitation Scheme — consultants' fees and investigations	18,640 16,664	370 370	-
4079CD	沙田及大埔雨水排放整體計劃研究 Stormwater drainage master plan study in Sha Tin and Tai Po	26,200 17,830	- 132	132
4080CD	西貢、東九龍及大嶼山南部雨水排放整體計劃研究 Stormwater drainage master plan study in Sai Kung, East Kowloon and Southern Lantau	36,600 16,560	- 185	183
4088CD	西九龍雨水排放系統改善計劃第 2 階段——顧問費及勘測工作 West Kowloon drainage improvement, stage 2 — consultants' fees and investigations	68,000 50,007	200 200	-
4089CD	西九龍雨水排放系統改善計劃第 1 階段工程 West Kowloon drainage improvement, stage 1 works	464,000 447,594	4,800 4,800	2,081
4090CD	治理深圳河計劃第 3 階段 Regulation of Shenzhen River, stage 3	563,700 251,120	83,626 101,134	97,979

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 704 (續)

Head 704 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2005 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2005 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
環境 (續) <i>Environment (Continued)</i>			
土木工程——排水道及防止侵蝕工程 (續) <i>Civil Engineering — Drainage and erosion protection (Continued)</i>			
4091CD	鄉郊排水系統修復計劃第 1 階段第 1A 期——梧桐河修復工程 Rural Drainage Rehabilitation Scheme, stage 1 phase 1A — rehabilitation works at Ng Tung River	231,100 181,366	8,000 11,100
4093CD	鄉郊排水系統修復計劃第 1 階段第 1B 期——雙魚河修復工程 Rural Drainage Rehabilitation Scheme, stage 1 phase 1B — rehabilitation works at Sheung Yue River	245,900 155,779	3,000 4,949
4096CD	元朗、錦田、牛潭尾及天水圍雨水排放系統改善計劃第 1 階段—— 顧問費及工地勘測 Yuen Long, Kam Tin, Ngau Tam Mei and Tin Shui Wai drainage improvement, stage 1 — consultants' fees and site investigations	20,600 14,213	2,400 2,400
4099CD	西九龍雨水排放系統改善計劃第 2 階段第 1 期工程 West Kowloon drainage improvement, stage 2 phase 1 works	1,762,900 632,629	90,500 115,000
4101CD	鄉郊排水系統修復計劃第 2 階段第 1 期——南坑雨水排放系統改善 工程 Rural Drainage Rehabilitation Scheme, stage 2 phase 1 — Nam Hang drainage improvement	16,900 14,357	1,250 1,250
4106CD	西九龍雨水排放系統改善計劃第 2 階段第 2 期及第 3 階段第 1 期工程 West Kowloon drainage improvement, stage 2 phase 2 and stage 3 phase 1 works	1,767,200 917,708	195,500 218,370
4110CD	荃灣及葵涌雨水排放系統改善計劃 Drainage improvement in Tsuen Wan and Kwai Chung	69,000 3,373	4,000 4,000
4112CD	新界北部雨水排放系統改善計劃——A 部分 Drainage improvement in Northern New Territories — package A	- -	2,947 2,947

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 704 (續)

Head 704 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2005 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2005 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
環境 (續) <i>Environment (Continued)</i>				
土木工程——排水道及防止侵蝕工程 (續) <i>Civil Engineering — Drainage and erosion protection (Continued)</i>				
4114CD	元朗、錦田、牛潭尾及天水圍雨水排放系統改善計劃第 1 階段 第 1 期——元朗及天水圍 Yuen Long, Kam Tin, Ngau Tam Mei and Tin Shui Wai drainage improvements, stage 1 phase 1 — Yuen Long and Tin Shui Wai	210,700 104,102	34,000 39,600	39,099
4115CD	沙田及大埔雨水排放系統改善計劃——顧問費及勘測 Drainage improvement in Sha Tin and Tai Po — consultants' fees and investigations	24,000 7,999	2,200 2,200	1,573
4116CD	新界北部雨水排放系統改善計劃 A 部分——顧問費及勘測 Drainage improvement in Northern New Territories — package A — consultants' fees and investigations	23,400 7,492	2,500 2,500	1,078
4121CD	荃灣、葵涌及青衣雨水排放系統改善計劃——初步設計及勘測 Drainage improvement in Tsuen Wan, Kwai Chung and Tsing Yi — preliminary design and investigations	45,100 7,914	14,000 14,000	6,035
4122CD	港島北部雨水排放系統改善計劃——初步設計及勘測 Drainage improvement in Northern Hong Kong Island — preliminary design and investigations	64,600 21,556	14,212 18,212	17,431
4123CD	荔枝角雨水轉運計劃——初步設計及勘測 Lai Chi Kok Transfer Scheme — preliminary design and investigations	33,300 9,224	7,100 7,100	7,023
4124CD	西貢雨水排放系統改善計劃——顧問費、勘測及前期工程 Drainage improvement in Sai Kung — consultants' fees, investigations and advance works	30,500 18,586	1,630 1,630	1,226
4126CD	東九龍雨水排放系統改善計劃——B 部分 Drainage improvement in East Kowloon — package B	- -	3,929 3,929	-
4129CD	新界北部雨水排放系統改善計劃——B 部分——顧問費及勘測 Drainage improvement in Northern New Territories — package B — consultants' fees and investigations	15,100 4,776	3,800 3,800	2,536

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 704 (續)

Head 704 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2005 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2005 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
環境 (續) <i>Environment (Continued)</i>				
土木工程——排水道及防止侵蝕工程 (續) <i>Civil Engineering — Drainage and erosion protection (Continued)</i>				
4130CD	新界北部雨水排放系統改善計劃——C 部分——顧問費及勘測 Drainage improvement in Northern New Territories — package C — consultants' fees and investigations	15,400 2,535	3,530 3,530	2,019
4131CD	鄉郊排水系統修復計劃——平原河及模範鄉河排水系統修復工程 Rural Drainage Rehabilitation Scheme — drainage rehabilitation works at Ping Yuen River and Mo Fan Heung Stream	199,300 102,326	66,073 66,073	63,808
4133CD	元朗、錦田、牛潭尾及天水圍雨水排放系統改善計劃第 1 階段 第 2A 期——錦田及牛潭尾 Yuen Long, Kam Tin, Ngau Tam Mei and Tin Shui Wai drainage improvements, stage 1 phase 2A — Kam Tin and Ngau Tam Mei	139,300 16,723	27,787 27,787	16,723
4134CD	東九龍雨水排放系統改善計劃——A 部分 Drainage improvement in East Kowloon — package A	251,500 51	- 300	51
環境保護——廢物處理 <i>Environmental Protection — Refuse disposal</i>				
4061DR	新界東北部鄉村污水收集系統第 2 期 Northeast New Territories village sewerage, phase 2	107,000 67,913	30,300 37,700	37,570
4062DR	新界東北堆填區滲濾污水處理計劃第 1 期及鄉村污水收集系統—— 顧問費及勘測 Northeast New Territories Landfill leachate treatment phase 1 and village sewerage — consultants' fees and investigation	9,000 7,760	400 400	-
環境保護——污水收集設施及污水處理系統 <i>Environmental Protection — Sewerage and sewage treatment</i>				
4061DS	新界西北部發展計劃——污水幹渠、污水泵房及污水泵喉—— 第 3 階段 Northwest New Territories development — trunk sewers, sewage pumping stations and rising mains — stage 3	61,300 27,595	13,900 13,900	10,992

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 704 (續)

Head 704 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2005 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2005 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
環境 (續) <i>Environment (Continued)</i>			
環境保護——污水收集設施及污水處理系統 (續) <i>Environmental Protection — Sewerage and sewage treatment (Continued)</i>			
4084DS	新界西北部發展計劃——污水幹渠、污水泵房及污水泵喉—— 第 1 階段餘下工程 Northwest New Territories development — trunk sewers, sewage pumping stations and rising mains — stage 1 remainder	63,800 55,991	1,450 1,450 1,241
4089DS	新界西北部發展計劃——污水幹渠、污水泵房及污水泵喉—— 第 2 階段工程 Northwest New Territories development — trunk sewers, sewage pumping stations and rising mains — stage 2	167,000 152,471	801 801 770
4093DS	清除吐露港水中營養物——污水排放計劃第 2 階段工程 Nutrient removal from Tolo Harbour — effluent export scheme, stage 2	430,000 331,174	127 127 70
4094DS	清除吐露港水中營養物——污水排放計劃——顧問費及勘測工作 Nutrient removal from Tolo Harbour — effluent export scheme — consultants' fees and investigation	27,700 26,095	1,639 1,639 167
4100DS	港島南部污水收集系統改善工程和污水處理及排放設施 Hong Kong Island South sewerage improvements and sewage treatment and disposal facilities	835,500 820,268	1,000 1,000 75
4107DS	港島南部污水收集系統改善工程和污水處理及排放設施——顧問 費及勘測工作 Hong Kong Island South sewerage improvements and sewage treatment and disposal facilities — consultants' fees and investigations	30,700 26,509	200 200 -
4117DS	清除吐露港水中營養物——污水排放計劃第 1 階段工程 Nutrient removal from Tolo Harbour — effluent export scheme, stage 1	453,200 422,381	- 180 179
4137DS	為吐露港內未有污水設施地區而興建的污水收集系統第 1 階段 第 1 期工程——顧問費及設計 Tolo Harbour sewerage of unsewered areas, stage 1 phase 1 — consultants' fees and design	11,900 11,675	125 125 -

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 704 (續)

Head 704 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2005 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2005 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
環境 (續) <i>Environment (Continued)</i>			
環境保護——污水收集設施及污水處理系統 (續) <i>Environmental Protection — Sewerage and sewage treatment (Continued)</i>			
4143DS	中西區及灣仔西部污水收集系統第 2 階段第 2B 期工程 Central, Western and Wan Chai West sewerage, stage 2 phase 2B works	234,400 9,396	24,000 24,000 9,396
4161DS	石湖墟污水處理廠——改善工程 Shek Wu Hui sewage treatment works — upgrading	504,200 373,479	554 3,000 2,890
4163DS	為吐露港內未有污水設施地區而興建的污水收集系統第 1 階段 第 1A 期工程 Tolo Harbour sewerage of unsewered areas, stage 1 phase 1A	90,000 57,019	450 450 -
4176DS	中西區及灣仔西部污水收集系統——顧問費及勘測工作 Central, Western and Wan Chai West sewerage — consultants' fees and investigations	40,100 28,049	299 299 -
4177DS	為吐露港內未有污水設施地區而興建的污水收集系統第 1 階段第 1B 期 工程 Tolo Harbour sewerage of unsewered areas, stage 1 phase 1B	74,000 72,179	230 230 -
4179DS	為吐露港內未有污水設施地區而興建的污水收集系統第 1 階段 第 2 期——顧問費及勘測工作 Tolo Harbour sewerage of unsewered areas, stage 1 phase 2 — consultants' fees and investigations	11,600 10,482	145 145 -
4195DS	灣仔東部及北角污水收集系統——顧問費及勘測工作 Wan Chai East and North Point sewerage — consultants' fees and investigations	30,600 27,357	1,322 4,122 3,400
4199DS	九龍北部及南部污水收集系統第 1 階段第 2 期工程 North and South Kowloon sewerage stage 1 phase 2	644,000 611,687	4,000 4,000 1,498
4209DS	離島污水收集系統第 1 階段第 1 期工程——顧問費及勘測工作 Outlying Islands sewerage, stage 1 phase 1 — consultants' fees and investigations	44,600 34,536	923 923 705

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 704 (續)

Head 704 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2005 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2005 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
環境 (續) <i>Environment (Continued)</i>			
環境保護——污水收集設施及污水處理系統 (續) <i>Environmental Protection — Sewerage and sewage treatment (Continued)</i>			
4211DS	離島污水收集系統第 1 階段第 2 期——坪洲污水處理廠改善工程 Outlying Islands sewerage, stage 1 phase 2 — upgrading of Peng Chau sewage treatment works	- 800	-
4212DS	灣仔東部及北角污水收集系統第 1 階段工程 Wan Chai East and North Point sewerage, stage 1 works	504,700 200,092	31,600 40,660 40,327
4213DS	為吐露港內未有污水設施地區而興建的污水收集系統第 1 階段 第 2A 期工程 Tolo Harbour sewerage of unsewered areas, stage 1 phase 2A	89,000 88,428	330 2,660 2,577
4216DS	川龍污水收集系統第 1 階段工程 Chuen Lung sewerage, stage 1	24,400 15,731	- 476 142
4217DS	香港仔、鴨脷洲及薄扶林污水收集系統第 1B 階段工程 Aberdeen, Ap Lei Chau and Pok Fu Lam sewerage, stage 1B works	530,000 318,284	3,386 3,386 3,327
4218DS	深井污水收集系統第 2 階段第 1 期工程 Sham Tseng sewerage, stage 2 phase 1	158,200 71,147	2,600 2,600 1,000
4219DS	北區污水收集系統第 1 階段第 1A 期工程 North District Sewerage, stage 1 phase 1A	124,700 47,120	632 632 157
4220DS	離島污水收集系統第 1 階段第 1B 期工程——長洲污水處理廠更換 排放管及改善污泥脫水設施 Outlying Islands sewerage, stage 1 phase 1B — outfall replacement and sewage sludge dewatering facilities upgrading at Cheung Chau sewage treatment plant	111,300 56,361	2,313 2,313 2,235
4221DS	汀九污水收集系統第 1 階段工程及深井污水收集系統第 2 階段 第 2 期工程 Ting Kau sewerage, stage 1 and Sham Tseng sewerage, stage 2 phase 2	438,300 341,540	73,874 73,874 64,399

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 704 (續)

Head 704 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2005 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2005 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
環境 (續) <i>Environment (Continued)</i>			
環境保護——污水收集設施及污水處理系統 (續) <i>Environmental Protection — Sewerage and sewage treatment (Continued)</i>			
4224DS	離島污水收集系統第 1 階段第 1C 期——小蠔灣污水處理廠改善工程 Outlying Islands sewerage, stage 1 phase 1C — upgrading of Siu Ho Wan sewage treatment plant	779,400 249,154	81,100 81,100 51,580
4225DS	灣仔東部及北角污水收集系統第 2 期工程 Wan Chai East and North Point sewerage, stage 2 works	1,473,700 256,259	112,300 124,853 124,334
4228DS	離島污水收集系統第 1 階段第 2 期——坪洲及長洲污水收集系統 Outlying Islands sewerage, stage 1 phase 2 — Peng Chau and Cheung Chau sewerage	69,700 28,029	17,445 17,445 14,099
4231DS	離島污水收集系統第 1 階段第 1 期工程第 1 部分——昂坪污水收集 系統、污水處理及排放設施 Outlying Islands sewerage, stage 1 phase 1 part 1 — Ngong Ping sewerage, sewage treatment and disposal	235,300 143,779	118,450 118,450 107,616
4276DS	沙田污水處理廠——第 3 階段擴建工程 Sha Tin sewage treatment works, stage 3 extension	2,425,000 1,147,225	267,000 300,000 296,067
4282DS	中西區及灣仔西部污水收集系統第 1 階段工程 Central, Western and Wan Chai West sewerage, stage 1 works	1,815,000 1,647,981	44,020 53,020 51,130
4283DS	牛尾海污水收集系統第 1 階段第 2 期工程及第 2 階段第 2 期工程 ——銀線灣、大環及沙下污水收集系統 Port Shelter sewerage, stage 1 phase 2 and stage 2 phase 2 — Silverstrand, Tai Wan and Sha Ha sewerage	105,000 73,771	1,297 1,297 1,021
4284DS	為吐露港內未有污水設施地區而興建的污水收集系統第 1 階段 第 1C 期工程 Tolo Harbour sewerage of unsewered areas, stage 1 phase 1C	36,700 27,712	250 250 -
4285DS	懲教署轄下院所的污水處理設施改善工程 Improvement of sewage treatment facilities at the sites of Correctional Services Department	53,800 31,430	7,731 7,731 3,694

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 704 (續)

Head 704 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2005 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2005 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
環境 (續) <i>Environment (Continued)</i>				
環境保護——污水收集設施及污水處理系統 (續) <i>Environmental Protection — Sewerage and sewage treatment (Continued)</i>				
4286DS	策略性污水排放計劃第 1 階段——完成柴灣和將軍澳至觀塘及觀塘至昂船洲的污水隧道系統 Strategic Sewage Disposal Scheme stage 1 — completion of sewage tunnel system from Chai Wan and Tseung Kwan O to Kwun Tong and from Kwun Tong to Stonecutters Island	2,000,000 1,996,495	49,447 49,447	46,854
4287DS	策略性污水排放計劃第 1 階段——主要收集及處理系統——前期工程 Strategic Sewage Disposal Scheme stage 1 — principal collection and treatment system — advance works	31,100 27,477	531 2,000	1,343
4289DS	荃灣、葵涌及青衣污水收集系統——第 1 階段第 2 期及第 2 階段工程 Tsuen Wan, Kwai Chung and Tsing Yi sewerage — stage 1 phase 2 and stage 2 works	75,400 68,868	3,900 3,900	1,775
4290DS	西北九龍污水收集系統——第 3 階段第 2 期工程 North West Kowloon sewerage — stage 3 phase 2	960,000 535,838	7,500 7,500	6,363
4301DS	東九龍污水收集系統——第 2 階段工程 East Kowloon sewerage — stage 2 works	225,500 196,186	4,500 4,500	4,362
4305DS	策略性污水排放計劃第 1 階段——昂船洲污水處理廠污泥處理設施 Strategic Sewage Disposal Scheme stage 1 — Stonecutters Island sewage treatment works sludge treatment facilities	43,700 30,112	7,000 7,000	3,499
4309DS	策略性污水排放計劃第 1 階段——現有初級污水處理廠改善工程 Strategic Sewage Disposal Scheme stage 1 — upgrading existing preliminary treatment works	234,100 184,362	800 800	612
4310DS	策略性污水排放計劃第 1 階段——沉澱池機電設備 Strategic Sewage Disposal Scheme stage 1 — sedimentation tanks electrical and mechanical equipment	125,100 106,607	- 1,300	1,300
4312DS	策略性污水排放計劃第 1 階段——主要工程施工的監督工作 Strategic Sewage Disposal Scheme stage 1 — construction supervision of the main works	217,000 213,199	1,500 1,500	55

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 704 (續)

Head 704 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>		
	截至 31.3.2005 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2005 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000	
環境 (續) <i>Environment (Continued)</i>				
環境保護——污水收集設施及污水處理系統 (續) <i>Environmental Protection — Sewerage and sewage treatment (Continued)</i>				
4313DS	西北九龍污水收集系統——第 2 階段及第 3 階段第 1 期工程 North West Kowloon sewerage — stage 2 and stage 3 phase 1	89,200 87,434	1,330 9,930	8,396
4314DS	東九龍污水收集系統第 1 階段第 2 期——觀塘道污水渠修復工程 East Kowloon sewerage, stage 1 phase 2 — rehabilitation of Kwun Tong Road sewers	25,400 19,937	570 570	445
4317DS	策略性污水排放計劃第 1 階段——基線監察及表現鑑證工作 Strategic Sewage Disposal Scheme stage 1 — baseline monitoring and performance verification	27,000 19,199	500 3,000	2,497
4319DS	西北九龍污水收集系統第 3 階段第 2 期工程——顧問費及勘測工作 North West Kowloon sewerage, stage 3 phase 2 — consultants' fees and investigations	14,100 2,984	- 214	214
4320DS	策略性污水排放計劃第 1 階段——完成葵涌至昂船洲污水隧道系統 Strategic Sewage Disposal Scheme stage 1 — completion of sewer tunnel system from Kwai Chung to Stonecutters Island	602,600 533,508	500 500	-
4322DS	香港仔、鴨脷洲、薄扶林污水收集系統第 1A 階段工程 Aberdeen, Ap Lei Chau and Pok Fu Lam sewerage, stage 1A works	71,800 43,330	2,390 2,390	1,510
4323DS	喜靈洲及大嶼山沙咀勞教中心污水處理設施改善工程 Improvement of sewage treatment facilities on Hei Ling Chau and at Sha Tsui Detention Centre on Lantau Island	291,800 173,906	5,370 5,370	4,135
4324DS	坳背山男童院污水處理設施改善工程 Improvement of sewage treatment facilities at O Pui Shan Boys' Home	25,100 25,016	1,211 1,211	1,182
4326DS	九龍中部及東部污水收集系統、污水處理及排放——與房屋有關的前 期工程 Central and East Kowloon sewerage, sewage treatment and disposal — advance housing related works	50,800 18,583	5,670 5,670	3,849

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 704 (續)

Head 704 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2005 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2005 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000

環境 (續)

Environment (Continued)

環境保護——污水收集設施及污水處理系統 (續)

Environmental Protection — Sewerage and sewage treatment (Continued)

4327DS	中西區及灣仔西部污水收集系統第 2 階段第 1 期 Central, Western and Wan Chai West sewerage, stage 2 phase 1 works	202,000 123,082	32,350 44,850	43,011
4328DS	為吐露港內未有污水設施地區而興建的污水收集系統第 1 階段第 1D 及 2B 期工程 Tolo Harbour sewerage of unsewered areas, stage 1 phase 1D and 2B	170,000 120,444	23,985 33,558	33,255
4330DS	北區污水收集系統第 1 階段第 1B 及 2A 期工程 North District sewerage, stage 1 phases 1B and 2A	125,100 90,160	30,652 37,252	36,189
4333DS	中西區及灣仔西部污水收集系統第 2 階段第 2A 期工程 Central, Western and Wan Chai West sewerage, stage 2 phase 2A works	253,800 109,771	44,456 62,356	61,168
4334DS	元朗及錦田污水收集系統第 2 階段第 2 及 4D 期 Yuen Long and Kam Tin sewerage, stage 2 phases 2 and 4D	109,500 49,246	25,500 25,500	20,613
4335DS	元朗及錦田污水收集系統第 3 階段第 1 期 Yuen Long and Kam Tin sewerage, stage 3 phase 1	59,900 21,706	14,400 14,400	13,403

基礎建設

Infrastructure

公眾安全——防止山泥傾瀉

Public Safety — Landslip prevention

4052BL	影響填土斜坡及護土牆安全的污水渠和排水渠的勘测工作 Investigation of sewers and drains affecting the safety of fill slopes and retaining walls	64,300 32,913	1,700 1,700	83
4054BL	勘测影響切削斜坡安全的污水渠及雨水渠 Investigation of sewers and drains affecting the safety of cut slopes	57,600 25,013	1,695 1,695	27

基本工程儲備基金 Capital Works Reserve Fund

總目 704 (續)

Head 704 (Continued)

分目 Subhead	核准項目預算 <i>Approved Project Estimate</i>	原來預算 <i>Original Estimate</i>	
	截至 31.3.2005 止 累積開支 Cumulative Expenditure to 31.3.2005 \$'000	修正預算 Amended Estimate \$'000	實際數額 Actual \$'000
基礎建設 (續) <i>Infrastructure (Continued)</i>			
公眾安全——防止山泥傾瀉 (續) <i>Public Safety — Landslip prevention (Continued)</i>			
4059BL	影響記錄在政府新目錄內斜坡安全的污水渠和雨水渠的第 1 期勘測工作 Investigation of sewers and drains affecting the safety of slope features in the new Government Catalogue of Slopes, phase 1	165,600 77,793	32,971 32,971
4062BL	影響記錄在政府新目錄內斜坡安全的污水渠和雨水渠的第 2 期 勘測工作 Investigation of sewers and drains affecting the safety of slope features in the new Government Catalogue of Slopes, phase 2	143,300 52,738	33,124 33,124
整體撥款 <i>Block allocation</i>			
4100DX	為工務計劃丁級工程項目進行渠務工程、研究及勘測工作 Drainage works, studies and investigations for items in Category D of the Public Works Programme	- -	78,000 78,000
	總額 Total	25,947,640 16,091,864	1,850,699 2,074,460
			1,857,981

註釋：整體撥款的開支數字不包括在截至二〇〇五年三月三十一日止的累積開支欄內。

Note: The expenditure figure for Block allocation is excluded from the column of Cumulative Expenditure to 31.3.2005